Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-774

Instruction Manual
Original

ENGLISH

Manuel d'instructions
Traduction

FRANÇAIS

Manual de Instrucciones
Traducción

ESPAÑOL

Manuale di Istruzioni
Traduzione

ITALIANO

使用手冊
翻譯

中文

1WMPD4000734F

Indice

Alla Nostra Cara Clientela

Congratulazioni per l'acquisto del nostro Monitor della Pressione Sanguigna A&D, uno dei dispositivi più avanzati che sia disponibile attualmente nel mercato. Concepito per una facilità di uso ed alta precisione, il nostro prodotto Vi aiuterà a controllare la Vostra pressione sanguigna ogni giorno.
Vi raccomandiamo di leggere con cura questo manuale prima di utilizzarlo per la prima volta.

Norme Precauzionali

- Il dispositivo è conforme alla Direttiva Europea CEE 93/42 per i Prodotti ad utilizzo medico. Quanto sopra è evidenziato dal marchio di conformità CE0123. (0123: Numero di riferimento per l'ente che riceve la notifica)
- Il presente dispositivo deve essebe utilizzato da parte di persone adulte, non di neonati o bambini.
- Ambiente d'utilizzo: il dispositivo è idoneo per utilizzo in ambienti di assistenza sanitaria domestici.
- Il dispositivo è progettato per misurare la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca di soggetti umani a fini diagnostici.

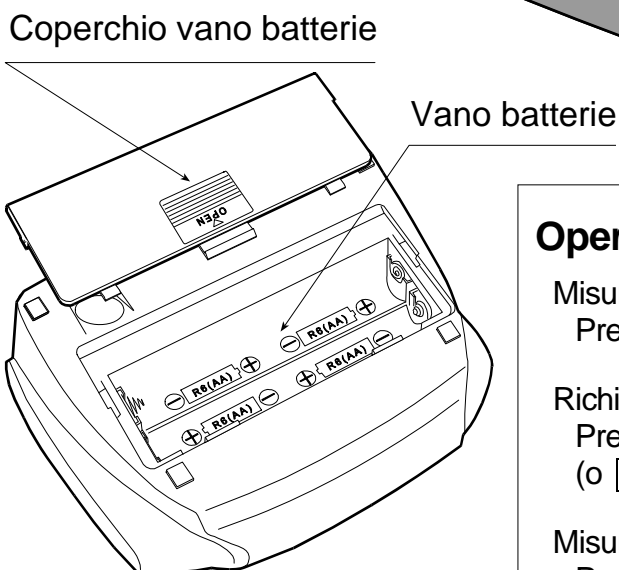
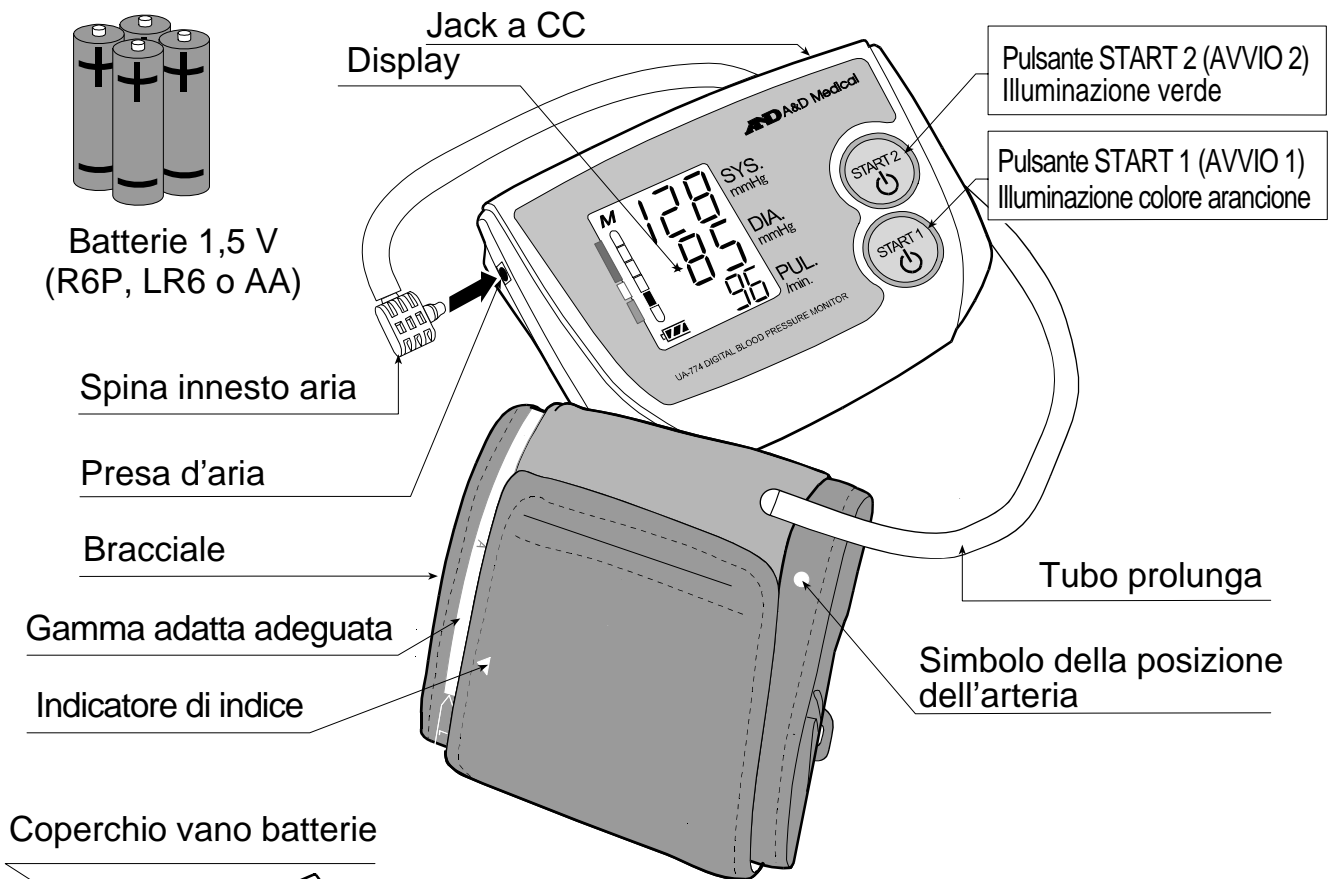
Precauzioni

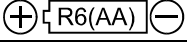
- ❑ Il presente dispositivo è stato realizzato utilizzando componenti di precisione. Si raccomanda di evitare condizioni estreme di temperatura, umidità, luce solare diretta, urti o polvere.
- ❑ Pulire il dispositivo e il bracciale utilizzando un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro. Non utilizzare mai alcool, benzene, solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire il dispositivo o il bracciale.
- ❑ Evitare di piegare eccessivamente il bracciale o di depositare il tubo avvolto per lunghi periodi, poiché quanto sopra potrebbe ridurre la durata dei componenti.
- ❑ Il dispositivo ed il bracciale a pressione non sono impermeabili. Evitare che pioggia, sudore ed acqua possano inumidirli.
- ❑ Nel caso in cui il dispositivo sia utilizzato in prossimità di un apparecchio televisivo, un forno a microonde, un cellulare, raggi X o di altri dispositivi con forti campi elettrici, le misurazioni potrebbero non risultare precise.
- ❑ Le apparecchiature, le parti e le batterie usate non devo no essere trattate quali normali rifiuti domestici. Devono quindi essere smaltiti in conformità alle normative in vigore.
- ❑ Quando si utilizza l'alimentatore a rete elettrica, assicurarsi che questo sia facilmente scollegabile dalla presa elettrica in caso di necessità.
- ❑ Quando si riutilizza il dispositivo, verificare che sia pulito.
- ❑ Non modificare il dispositivo. L'apporto di modifiche può causare incidenti o danni al dispositivo stesso.
- ❑ Per misurare la pressione sanguigna, il braccio deve essere stretto dal bracciale a una pressione sufficiente a interrompere temporaneamente il flusso sanguigno nell'arteria. Ciò può causare dolore, intorpidimento o lasciare temporaneamente un segno rosso sul braccio, in particolare se la misurazione viene ripetuta più volte di seguito.
  Il dolore, l'intorpidimento o i segni rossi che possono eventualmente verificarsi scompaiono dopo breve tempo.

Controindicazioni

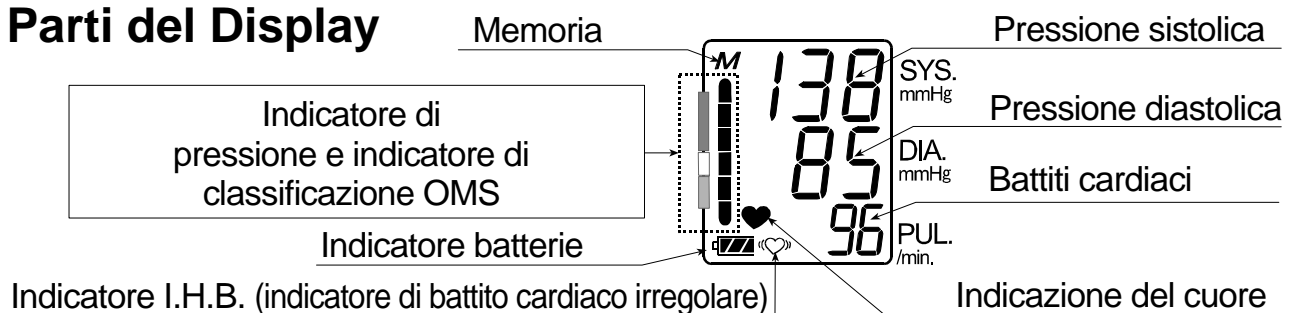
Di seguito sono indicate le precauzioni da osservare per il corretto utilizzo del dispositivo.

- ❑ Non applicare il bracciale a un paziente già collegato a un altro dispositivo medico. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.
- ❑ Le persone affette da grave deficit circolatorio al braccio devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo, al fine di evitare problemi medici.
- ❑ Non eseguire auto-diagnosi dei risultati delle misurazioni, né iniziare trattamenti in autonomia. Per la valutazione dei risultati ed eventuali trattamenti, rivolgersi sempre al medico.
- ❑ Non applicare il bracciale se il braccio presenta ferite non cicatrizzate.
- ❑ Non applicare il bracciale in caso di terapia con flebo o trasfusioni di sangue eseguite al braccio del paziente. Pericolo di lesioni o incidenti.
- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui siano presenti gas infiammabili, quali i gas anestetici. Pericolo di esplosione.
- ❑ Non utilizzare il dispositivo in ambienti con concentrazioni molto elevate di ossigeno, quali camere iperbariche o tende a ossigeno. Pericolo di incendio o esplosione.

Identificazione Delle Parti

Operazioni del Pulsante START (AVVIO)

Misurazione normale con dati memorizzati
Premere il pulsante START 1 o START 2.

Richiamo dei dati
Premere e tenere premuto il pulsante START 1 (o START 2).

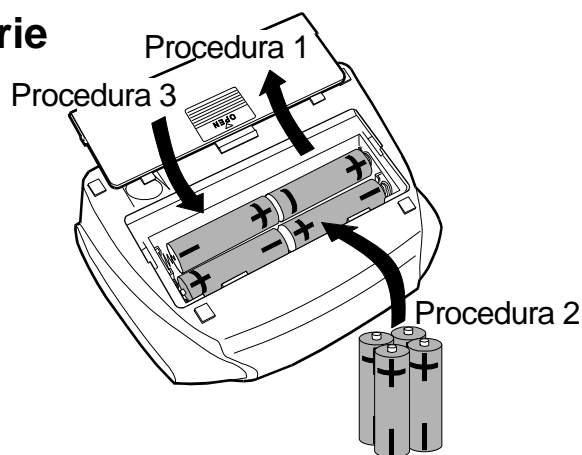
Misurazione non registrata (Modalità Ospite [*Guest*]))
Premere entrambi i pulsanti START.

Parti del Display

Simboli

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
	Posizionare l'apparecchio in modalità standby, quindi collegarlo	—
R6(AA)	Guida all'installazione delle batterie	—
	Corrente continua	—
SN	Numero di matricola	—
2010	Data di produzione	—
	Tipo BF: dispositivo, bracciale e tubetti sono stati progettati al fine di garantire una protezione particolare contro eventuali scosse elettriche.	—
	Indicazione visualizzata durante la fase di misurazione. Lampeggia durante il rilevamento della frequenza cardiaca.	La misurazione è in corso. Rimanere quanto più possibile fermi.
	Indicatore di battito cardiaco irregolare. Rileva i battiti cardiaci irregolari o qualsiasi movimento corporeo eccessivo durante la fase di misurazione.	—
M	Misurazioni precedenti memorizzate nella memoria di ogni pulsante.	—
Full Battery	Indicatore dell'alimentazione della batteria durante la misurazione	—
Low Battery	Qualora lampeggi, indica che le batterie sono scariche	Qualora l'indicatore lampeggi, sostituire tutte le batterie.
Err	Valore della pressione irregolare, a causa di movimenti durante la misurazione.	Rieseguire la misurazione. Mantenersi quanto possibile fermi durante la misurazione.
	Le misurazioni sistoliche e diastoliche rientrano nel valore di 10 mmHg l'una dall'altra.	Controllare il bracciale e la spina attacco del tubo prolunga. Allacciare adeguatamente il bracciale e rieseguire la misurazione.
	Il valore di pressione non è aumentato durante u insufflazione	
Err CUF	Il bracciale non è allacciato in modo corretto.	
Err PUL. DISPLAY ERROR	Il battito non è stato rilevato in modo corretto	
SYS.	Pressione sistolica del sangue in mmHg.	—
DIA.	Pressione diastolica del sangue in mmHg.	—
PUL./min	Battiti cardiaci al minuto	—
CE0123	Etichetta Direttiva CE sui dispositivi medici.	—
	Etichetta Direttiva WEEE	—
	Produttore	—
EC REP	Rappresentante UE	—
	Consultare il manuale/l'opuscolo di istruzioni	—
	Polarità del jack a CC	—

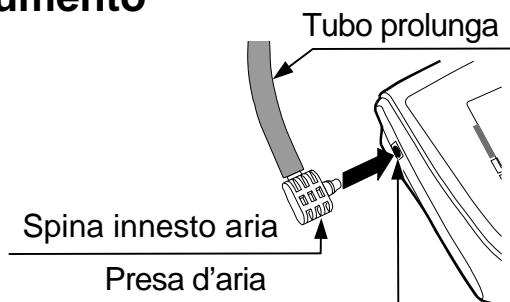
Utilizzo del Monitor

Come installare/Cambiare le batterie

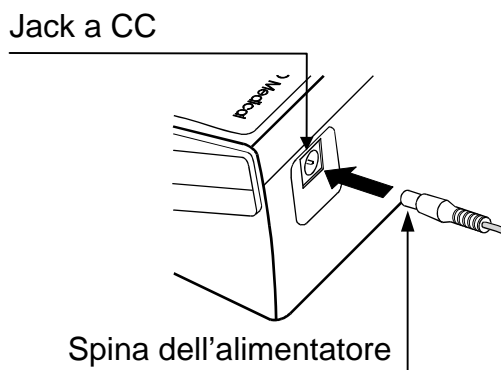
1. Spostare il coperchio del vano batterie in alto per aprirlo.
2. Rimuovere le vecchie batterie ed inserire le nuove batterie nel vano batterie, procedendo come mostrato, rispettando le polarità (+) e (-).
3. Spostare il coperchio del vano batterie in basso per chiuderlo.
   Utilizzare solo le batterie R6P, LR6 o AA.

ATTENZIONE

❑ Inserire le batterie come indicato nello scompartimento di batteria. In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà.
❑ Quando (simbolo BATTERIE SCARICHE) lampeggia sul display, sostituire tutte le batterie. Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie, onde evitare di ridurre la durata delle batterie o causare malfunzionamenti del dispositivo.
❑ Il simbolo (simbolo di BATTERIE SCARICHE) non viene visualizzato in caso di batterie scariche.
❑ La durata delle batterie varia in base alla temperatura ambiente e potrebbe risultare ridotta in caso di basse temperature.
❑ Utilizzare solamente le batterie di tipo specificato. Le batterie fornite in dotazione al dispositivo sono a solo scopo di prova delle prestazioni del monitor e la loro durata potrebbe essere breve.
❑ Togliere le batterie nel caso in cui il dispositivo non debba essere utilizzato per lunghi periodi. Le batterie potrebbero infatti essere soggette a perdite, causando quindi dei malfunzionamenti.
❑ I dati memorizzati vengono cancellati quando le batterie sono rimosse.

Collegamento del bracciale allo strumento

Inserire fermamente la spina innesto aria nella presa d’aria.

Collegamento dell’alimentatore a rete elettrica

Inserire la spina dell’alimentatore nel jack a CC.
Inserire successivamente l’alimentatore nella presa elettrica.

❑ Utilizzare l’alimentatore a rete elettrica specificato.(Consultare pagina 14.)

Utilizzo del Monitor

Come scegliere il bracciale corretto

L'uso della dimensione corretta di un bracciale è importante per una lettura precisa. Se il bracciale non presenta la dimensione corretta, la lettura potrebbe produrre un valore incorretto della pressione sanguigna.

❑ La dimensione del braccio è stampata su ogni bracciale.

❑ Il simbolo ▲ e l'indicatore di scelta del bracciale adeguato determinano se è stato utilizzato il bracciale corretto. (Riferirsi alla sezione "Simboli stampati sul bracciale" .

❑ Se il simbolo ▲ è posizionato fuori dal range, si raccomanda l'acquisto di un bracciale appropriato (consultare la tabella sottostante).

❑ Il bracciale è un prodotto di normale consumo. In caso di usura, acquistarne uno nuovo.

Dimensione del braccio	Dimensione raccomandata del bracciale	Numero di catalogo
32 cm a 45 cm	Bracciale grande per adulti	CUF-D-LA
22 cm a 32 cm	Bracciale per adulti	CUF-D-A

Determinazione circonferenza del braccio: si misura a metà tra spalla e gomito.

Nota: il modello UA-774 non è indicato per l'uso con il bracciale piccolo per adulti.

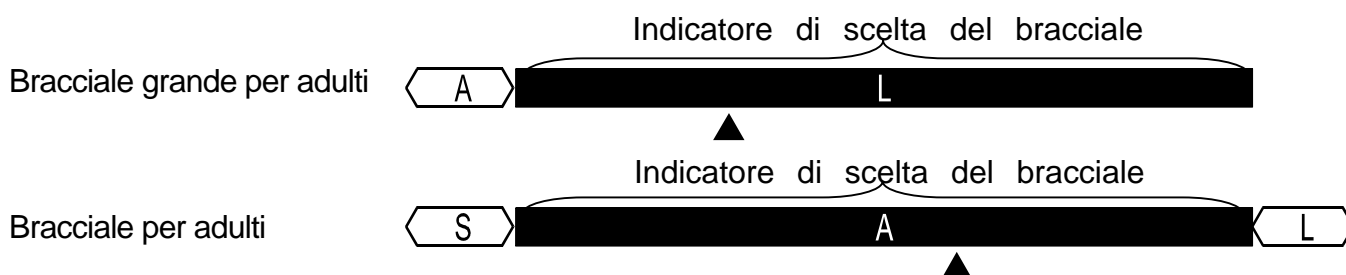
Simboli stampati sul bracciale

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
●	Simbolo di indicazione posizione arteria brachiale	Posizionare il simbolo ● sull'arteria del braccio o in allineamento con il dito anulare nella parte interna del braccio.
▲	Indice	————
REF	Numero di catalogo	————
A	Gamma adatta a bracciale per adulti. È stampato sul bracciale per adulti.	————
⟨L⟩	Gamma di utilizzo del bracciale grande per adulti. Gamma superiore stampata sul bracciale per adulti.	Utilizzare il bracciale grande per adulti anziché il bracciale per adulti
L	Gamma adatta a bracciale grande per adulti. È stampato sul bracciale grande per adulti.	————
⟨S⟩	Gamma inferiore stampata sul bracciale per adulti.	————
⟨A⟩	Gamma di utilizzo del bracciale per adulti. È stampato sul bracciale grande per adulti.	Utilizzare il bracciale per adulti anziché il bracciale grande per adulti.
LOT	Numero di lotto	————

Indicatore di scelta del bracciale

Bracciale grande per adulti ⟨A⟩ L ▲

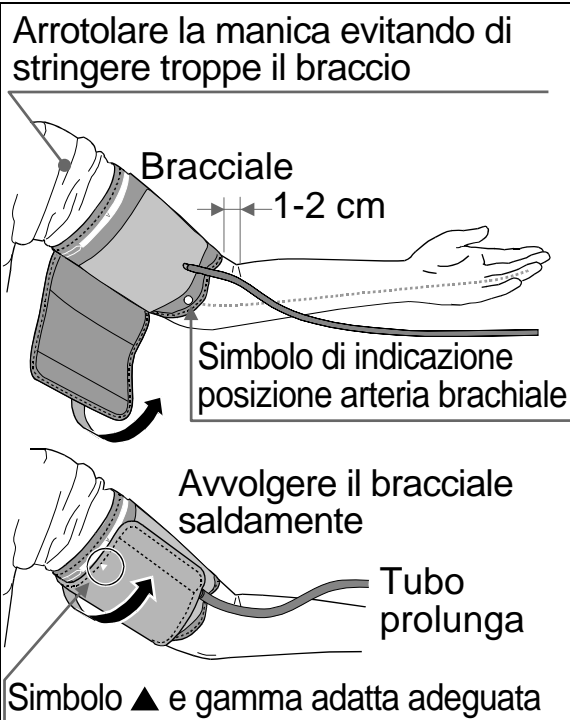
Indicatore di scelta del bracciale

Bracciale per adulti ⟨S⟩ A ⟨L⟩ ▲

Utilizzo del Monitor

Applicazione del bracciale

1. Avvolgere il bracciale intorno al braccio superiore, a circa 1 - 2 cm sopra la piega del gomito, come indicato nella figura a lato. Applicare il bracciale direttamente a contatto con la pelle, in quanto i vestiti possono causare errori nella misura.

2. La compressione al braccio causata da un'avvolgimento troppo stretto della manica della camicia, può causare una misura errata.

3. Verificare che il simbolo ▲ è all'interno del range di selezione.

Istruzioni per l’esecuzione di misurazioni corrette

A garanzia della miglior precisione nelle misurazioni della pressione sanguigna:

- ❑ Sedersi comodamente su una sedia. Appoggiare il braccio sul tavolo. Non incrociare le gambe. Tenere i piedi appoggiati al suolo e raddrizzare il dorso.
- ❑ Prima di procedere alla misurazione, rilassarsi per 5-10 minuti.
- ❑ Mettere il bracciale alla stessa altezza del vostro cuore.
- ❑ Durante la misurazione, mantenersi fermi e tranquilli.
- ❑ Non effettuare la misurazione subito dopo aver eseguito esercizi fisico o aver fatto il bagno. In tali casi, riposare per venti-trenta minuti prima di procedere alla misurazione.
- ❑ Provare a misurare la vostra pressione sanguigna quotidianamente, approssimativamente alla stessa ora.

Misurazione (operazione)

Durante la misurazione, è sentire il bracciale a pressione stringere forte.
Selezionare una modalità di misurazione (operazione del dispositivo)
Misurazione normale con dati memorizzati:.........Premere il pulsante START 1 (o START 2).
Misurazione non registrata:..Premere entrambi i pulsanti START.
Richiamo dei dati:................Premere e tenere premuto il pulsante START 1 (o START 2) per richiamare i dati.
Per cancellare i dati: ....Rimuovere poi installare di nuovo le batterie.

Dopo la misura

Dopo la misurazione, rimuovere il bracciale e registrare i vostri dati, poi premere il pulsante START 1 (o START 2) per scollegare l’alimentazione.

Nota: L'apparecchio prevede una funzione d'interruzione automatica dell'alimenta- zione, che disattiva automaticamente l'alimentazione, un minuto dopo la misurazione.
Dovete lasciare passare almeno tre minuti, fra le misure sulla stessa persona.

Misurazioni

- ❑ Il modello UA-774 è stato progettato per rilevare le pulsazioni e per gonfiare automaticamente il bracciale a livello della pressione sistolica.
- ❑ Nel caso in cui si preveda che la propria pressione sistolica superi 230 mmHg, leggere la sezione "Misurazione della pressione sistolica desiderata" riportata alla pagina successiva.
- ❑ Il modello UA-774 può memorizzare gli ultimi trenta gruppi di dati per ogni pulsante. Suggeriamo che se due persone utilizzano regolarmente il dispositivo, l'una utilizza il pulsante START 1 mentre l'altra utilizza il pulsante START 2, per evitare una confusione con i dati memorizzati.

Misurazione normale con dati memorizzati

1. Posizionare il bracciale sul braccio (preferibilmente sul braccio sinistro).
   Durante la misurazione, stare quanto più possibile fermi.

2. Premere il pulsante START 1 (o START 2).
   Le pressioni sanguigne medie e l'ultimo dato vengono visualizzati brevemente. La pressione corrente viene quindi visualizzata mentre si inizia la misurazione. Il bracciale a pressione inizierà a gonfiarsi. È normale sentirlo stringere fortemente. Un indicatore a barre di pressione viene visualizzato durante la misurazione.

   Nota: Nel caso in cui, in qualsiasi momento, desideriate sospendere la pressione di gonfiamento, premere nuovamente il pulsante START (AVVIO).

3. Una volta completata la fase di gonfiamento, lo sgonfiamento si avvierà automaticamente ed il simbolo ♥ (simbolo del cuore) inizierà a lampeggiare, indicando che la misurazione è in corso. Una volta rilevato il polso, il simbolo lampeggerà ad ogni battito cardiaco.

   Nota: Nel caso in cui non si ottenga una pressione corretta, il dispositivo inizierà automaticamente a rigonfiarsi.

4. Una volta completata la misurazione, saranno visualizzate e memorizzate le letture relative alla pressione sistolica e diastolica e la frequenza cardiaca.

5. Premere nuovamente l'uno dei pulsanti START (AVVIO) per disattivare l'alimentazione.

Nota: Li UA-774 è dotato di funzione automatica di spegnimento. Lasciar trascorrere almeno tre minuti prima di eseguire una seconda misurazione sullo stesso paziente.

Mizurazioni

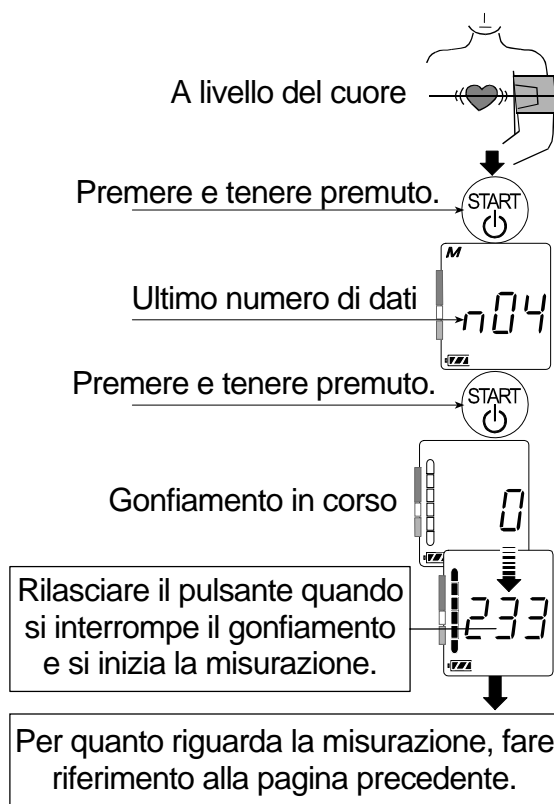
Misurazione della pressione sistolica desiderata

❑ Attenersi alla presente procedura qualora si preveda che la pressione sistolica superi 230 mmHg.

1. Sistemare il bracciale sul braccio (preferibilmente sul braccio sinistro).

2. Premere e tenere premuto il pulsante START 1 (o START 2) per visualizzare l'ultimo numero di dati.

3. Premere nuovamente e tenere premuto il pulsante START 1 (o START 2) fino a che un numero di circa 30 a 40 mmHg superiore alla sua pressione sistolica attesa venga indicato.

4. Rilasciare il pulsante START 1 (o START 2) per iniziare la misurazione, quando il numero desiderato è ottenuto. Proseguire quindi con la misurazione della pressione sanguigna come descritto alla pagina precedente.

Note per una misurazione corretta

❑ Sedersi in una posizione comoda. Disporre il braccio da usare per la misurazione sul tavol o su altro supporto in modo che il bracciale sia messo alla stessa altezza del vostro cuore.

❑ Rilassarsi per circa cinque - dieci minuti prima di effettuare un'altra misurazione. Se siete eccitati o emoelowati, la misurazione rifletterà questa situazione, con un valore di lettura più alto (o più basso) rispetto al valore della pressione sanguigna normale, e la frequenza cardiaca sarà solitamente più alta del normale.

❑ La vostra pressione sanguigna varia costantemente, secondo che cosa state facendo e che cosa avete mangiato. Ciò che avete bevuto può avere un effetto molto forte e veloce sulla vostra pressione sanguigna.

❑ Questo apparecchio basa le relative misurazioni sul battito del cuore. Se avete un battito molto debole o irregolare del cuore, l'apparecchio può avere delle difficoltà per determinare la vostra pressione sanguigna.

❑ Se l'apparecchio rileva una circostanza anormale, arresterà la misurazione e visualizzerà un simbolo di errore. Riferirsi a pagina 4.

❑ Questo modello UA-774 è per misurare la pressione sanguigna deve essere gestito solo da adulti. Consultare il vostro medico prima che si utilizzi questo apparecchio su un bambino. Un bambino non dovrebbe utilizzare questo apparecchio senza sorveglianza.

Modalità di Operazione

1. **Misurazione normale con memorizzazione dei dati** *(riferirsi a pagina 8)*
   Premere il pulsante START 1 (o START 2). La pressione sanguigna viene misurata e i dati vengono memorizzati nel dispositivo. Vengono memorizzati gli ultimi trenta gruppi di dati per ogni pulsante. Suggeriamo che se due persone utilizzano regolarmente il dispositivo, una utilizza il pulsante START 1 mentre l'altra utilizza il pulsante START 2.

❑ **Richiamo dei dati**
Premere e tenere premuto il pulsante START 1 (o START 2) per richiamare i dati. I dati memorizzati vengono visualizzati automaticamente nell'ordine partendo dall'ultimo dato.

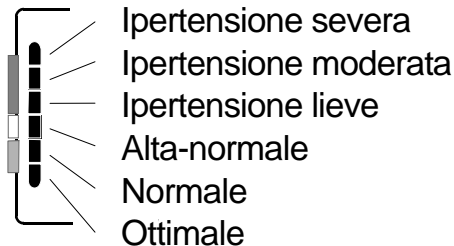
❑ **Per cancellare i dati**
Rimuovere le batterie per cancellare tutti i dati poi installarle nuovamente.

2. **Misurazione non registrata** *(Modalità Ospite [Guest])*
   Premere entrambi i pulsanti START 1 e START 2 in una volta. Una misurazione non registrata viene iniziata.

3. **Misurazione con la pressione sistolica desiderata**
   Riferirsi all'ultima pagina per la misurazione con la pressione sistolica desiderata.

Indicatore Classificazione OMS

Ii sei segmenti dell'indicatore a barre corris-pondono alla classifica della pressione sanguigna OMS come descritto nella pagina seguente.

Indicatore di classificazione OMS

Esempio:
Ipertensione moderata

▮: L'indicatore mostra un segmento sulla base dei dati correnti, in corrispondenza alla Classifica OMS.

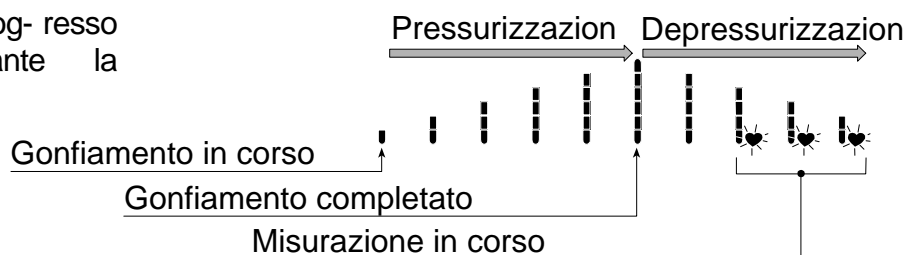
Indicatore a Barre di Pressione

L'indicatore controlla il prog- resso della pressione durante la misurazione.

Pressurizzazion Depressurizzazion

Gonfiamento in corso

Gonfiamento completato

Misurazione in corso

Cosa è un Battito Cardiaco Irregolare?

Il Monitor della Pressione Sanguigna modello UA-774 fornisce le misurazioni della pressione sanguigna e del battito cardiaco anche se si verifica un battito irregolare. Un battito cardiaco irregolare viene definito come un battito del polso che varia di 25% dalla media di tutti i battiti cardiaci durante la misurazione della pressione sanguigna. È importante rilassarsi, rimanere fermi e non parlare durante le misurazioni.

Nota: Vi raccomandiamo di contattare il vostro medico se viene indicato frequentemente questo simbolo ⦅♡⦆.

Parlando di Pressione Sanguigna

Cosa si intende per pressione sanguigna?

La pressione sanguigna è la forza esercitata dal sangue contro le pareti delle arterie. La pressione sistolica si verifica nel momento in cui il cuore si contrae. La pressione diastolica si verifica quando il cuore si dilata.
La pressione sanguigna viene misurata in millimetri di mercurio (mmHg). La pressione sanguigna naturale è rappresentata dalla pressione base misurata di prima mattina, a riposo e prima di assumere qualsiasi cibo o bevanda.

Cosa si intende per ipertensione e come si controlla?

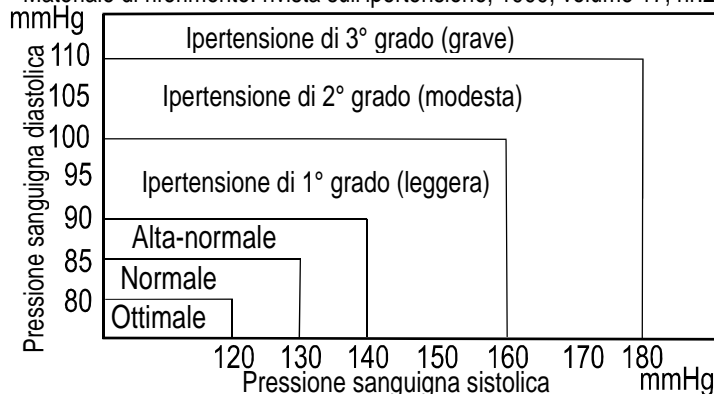
L'ipertensione è una pressione sanguigna arteriosa alta rispetto ai livelli normali che, se non sottoposta a controlli, può essere causa di diversi problemi di salute, ivi inclusi attacchi cardiaci. È possibile tenere sotto controllo l'ipertensione variando lo stile di vita, evitando situazione di stress, con appositi farmaci secondo prescrizione medica. Per prevenire l'ipertensione o per tenerla sotto controllo:

- ❑ Non fumare.
- ❑ Ridurre l'uso di sale ed evitare cibi grassi.
- ❑ Mantenere il proprio peso a livelli ottimali.
- ❑ Eseguire esercizi a cadenza regolare.
- ❑ Sottoporsi a check-up fisici regolari.

Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio?

La pressione sanguigna misurata in clinica o presso uno studio medico può essere causa di stati d'ansia che possono portare a letture elevate, con livelli 25 - 30 mmHg superiori rispetto ai livelli riscontrabili in caso di misurazioni eseguite a domicilio. La misurazione eseguita a domicilio riduce gli effetti negativi sulle letture della pressione sanguigna, dovuti a influenze esterne, integra le letture mediche e fornisce uno storico sulla pressione sanguigna più accurato e completo.

Classifica della pressione sanguigna da parte di "OMS"

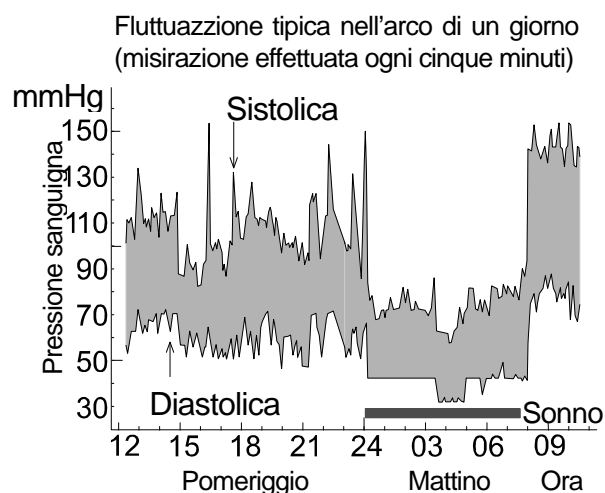
Gli standard per l'analisi della pressione sanguigna alta, indipendentemente dall'età, sono stati stabiliti dal Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), come mostrato nella tabella riportata a destra.

Variazioni della pressione sanguigna

La pressione sanguigna di un paziente può variare notevolmente su base quotidiana o stagionale. Può variare da 30 - 50 mmHg dovuto alle varie circostanze durante il giorno. Nei pazienti soggetti ad ipertensione, le variazioni sono anche più pronunciate.

Normalmente, la pressione sanguigna aumenta durante il lavoro o sbalza e scende ai minimi livelli durante il sonno. Pertanto, evitare di essere eccessivamente preoccupati dai risultati della misurazione.

Effettuare le misurazioni quotidianamente, alla stessa ora, procedendo come descritto nel presente manuale, essendo a conoscenza della propria pressione sanguigna normale. L'esecuzione di molte letture permette di ottenere uno storico sulla pressione sanguigna più completo.

Annotare la data e l'ora della registrazione della pressione sanguigna. Consultare il medico al fine di interpretare correttamente i dati relativi alla pressione sanguigna.

Fluttuazzione tipica nell'arco di un giorno (misirazione effettuata ogni cinque minuti)

Localizzazione Guasti

Problema	Causa probabile	Misura correttiva
Sul display, non viene visualizzato nulla, nemmeno all'accensione.	Le batterie sono scariche.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
	I poli delle batterie sono posizionati in modo errato.	Installare nuovamente le batterie in modo tale che i loro poli positivo (+) e negativo (-) combacino con quelli indicati nell'alloggio delle batterie.
Il bracciale non si gonfia.	Il voltaggio delle batterie è troppo basso. (simbolo di BATTERIA SCARICA) lampeggia. In caso di batterie completa-mente scariche, il simbolo non sarà visualizzato.	Sostituire tutte le batterie con batterie nuove.
Il dispositivo non esegue la misurazione. Le letture mostrano valori eccessivamente alti o bassi.	Il bracciale non è fissato in modo adeguato.	Fissare il bracciale in modo adeguato.
	Durante la fase di misurazione, avete mosso il braccio o il corpo.	Durante la fase di misurazione, rimanere fermi e tranquilli.
	La posizione del bracciale non è corretta.	Sedersi comodamente e rimanere fermi. Sollevare il braccio affinché il bracciale si posizioni allo stesso livello del cuore.
	————	Nel caso in cui il battito cardiaco sia molto debole o irregolare, il dispositivo potrebbe trovare delle difficoltà nel determinare la pressione sanguigna.

Vari	Il valore è diverso da quello misurato in clinica o presso lo studio medico.	Far riferimento al punto “Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio?”
	________	Installarle nuovamente e correttamente e misurare un’altra volta.

Nota: Nel caso in cui le azioni sopra riportate non risolvano il problema, contattare il rivenditore. Non tentare di aprire o riparare questo prodotto autonomamente, perché si rischia di invalidare la garanzia.

Manutenzione

Non aprire il dispositivo che include componenti elettrici delicati ed un sofisticato impianto ad aria che potrebbero danneggiarsi. Nel caso in cui non riusciate a risolvere il problema anche dopo aver eseguito quanto riportato nelle istruzioni di cui al capitolo Localizzazione guasti, richiedete un servizio di assistenza al vostro fornitore o al reparto assistenza di A&D. Il gruppo di servizio A&D fornirà delle informazioni tecniche, le unità ed i pezzi di ricambio ai fornitori autorizzati.
Il dispositivo è stato concepito e fabbricato per una lunga durata di servizio. Tuttavia si raccomanda di fare controllare il Monitor ogni 2 anni, per garantire un funzionamento e precisione normali. Contattare in questo caso il rivenditore autorizzato o A&D per la manutenzione.

Dati Tecnici

Tipo	UA-774
Metodo di misurazione	Misurazione oscillometrica
Range di misurazione	Pressione: 20-280 mmHg Polso: 40-200 battiti/minuto
Precisione	Pressione: ±3 mmHg Polso: ±5%
Alimentazione	4 batterie da 1,5V (R6P, LR6 o AA) o Alimentatore a rete elettrica TB-233 (non incluso)
Numero di misurazioni	In caso di utilizzo di batterie AA alcaline, circa 450 misurazioni, con un valore di pressione di 180 mmHg a una temperatura ambiente di 23°C
Classificazione	Dispositivo medico elettronico ad alimentazione interna (alimentazione con batterie) / Class II (alimentazione con alimentatore a rete) Modalità di funzionamento continuo
Test clinici	In conformità ad ANSI / AAMI SP-10 1992
EMC	IEC 60601-1-2: 2007
Memoria dati	Le ultime 30 misurazioni per ogni pulsante START

Condizioni d'esercizio	da +10°C a +40°C/ da RH 15% a RH 85% da 800 hPa a 1060 hPa
Condizioni di trasporto/conservazione	da -10°C a + 60°C /da RH 15% a RH 85%
Dimensioni	Circa 147 (Larghezza) x 64 (Altezza) x 110 (Diametro) mm, bracciale escluso
Peso:	Circa 300 g, batterie escluse
Parte applicata	Bracciale Tipo BF
Vita utile	Dispositivo: 5 anni (se utilizzato sei volte al giorno) Bracciale: 2 anni (se utilizzato sei volte al giorno)
Alimentatore opzionale (TB-233)	L'alimentatore ha lo scopo di collegare il monitor della pressione sanguigna a una fonte di alimentazione in ambiente domiciliare. Per l'acquisto, contattare il punto vendita autorizzato A&D. L'alimentatore a rete elettrica deve essere ispezionato o sostituito periodicamente.
TB-233C	Ingresso: 100-240V Uscita: 6V ⎓ 500mA 139°C 2A
TB-233BF	Ingresso: 240V Uscita: 6V⎓ 500mA 139°C 2A

Accessori venduti separatamente

Bracciale

Numero di catalogo	Dimensione del bracciale	Dimensione del braccio
CUF-D-LA	Bracciale grande per adulti	32 cm a 45 cm
CUF-D-A	Bracciale per adulti	22 cm a 32 cm

Alimentatore a rete elettrica

Numero di catalogo	Spina
TB-233C	Tipo C
TB-233BF	Tipo BF

Nota: Le specifiche sono soggette a variazione, senza previa notifica.

Sul nostro sito Web sono disponibili informazioni sulla tabella di EMC:

http://www.aandd.jp/products/manual/medical/emc_acadapter_it.pdf